

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1624/95 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 για καθορισμό των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1625/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση ..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1626/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 56η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94 ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1627/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3168/94 με τον οποίο, στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή άλλους κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής, θεσπίζεται κοινοτική άδεια εισαγωγής και τροποποιούνται ορισμένες διατάξεις του κανονισμού ..... 8
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1628/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, (ΕΚ) αριθ. 429/95, (ΕΚ) αριθ. 720/95 και (ΕΚ) αριθ. 950/95 ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1629/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 210/69 σχετικά με τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ..... 10
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1630/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για τον καθορισμό των τιμών ελεύθερο στα σύνορα και για τον καθορισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ..... 12

|   |    |
|---|----|
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1631/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών .....  | 13 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1632/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού .....   | 16 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1633/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών .....   | 20 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1634/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για διάρθρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1414/95 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....   | 22 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1635/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης .....   | 23 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1636/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για την προσωρινή προσαρμογή των ειδικών ρυθμίσεων για τις εισαγωγές στον τομέα του βοείου κρέατος που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου με σκοπό την εφαρμογή της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης .....   | 25 |
| * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1637/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 584/92, (ΕΚ) αριθ. 1588/94 και (ΕΚ) αριθ. 629/95 όσον αφορά τη μεταβατική προσαρμογή ορισμένων διατάξεων που αφορούν τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία για την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ..... | 29 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1638/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....   | 31 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1639/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως .....   | 33 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1640/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως .....   | 35 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1641/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως .....  | 37 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1642/95 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 περί του καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για το βαμβάκι στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1995/96 .....   | 39 |
| * Οδηγία 95/30/ΕΚ της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1995 για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/679/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (έβδομη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (1) .....   | 41 |

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1624/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Ιουνίου 1995

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 για καθορισμό των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1993 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6, την πρόταση της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(3)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(4)</sup>, Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις της σύμβασης του Λονδίνου (ITC 69) επεκτάθηκαν στο σύνολο των αλιευτικών σκαφών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2930/86 του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1986 που ορίζει τα χαρακτηριστικά των αλιευτικών σκαφών<sup>(5)</sup>· ότι η εφαρμογή των διατάξεων της εν λόγω σύμβασης θα γενικεύσει, εν καιρώ και το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2004, τη χρήση της ολικής χωρητικότητας ως μονάδας χωρητικότητας όλων των σκαφών του αλιευτικού στόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

ότι η χρήση αυτή συνιστά απαραίτητη την προσαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93<sup>(6)</sup>, εφόσον αναφέρονται στη χωρητικότητα των σκαφών, και ιδίως των πινάκων 1 και 2 του παραρτήματος IV·

ότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί η εναρμόνιση των διαδικασιών που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 6 του εν λόγω κανονισμού·

ότι ενδείκνυται να μειωθεί το κατώτατο όριο δραστηριότητας που καθιστά ένα αλιευτικό σκάφος επιλέξιμο για τα μέτρα οριστικής παύσης όσον αφορά τα αλιευτικά σκάφη που είναι νηολογημένα στους λιμένες τους ευρισκόμενους

στα θόρεια της Βαλτικής, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων κλιματολογικών συνθηκών της περιοχής αυτής, οι οποίες παγώνουν τα ύδατά τους, λόγω της χαμηλής περιεκτικότητάς τους σε άλας, κατά τη διάρκεια ενός μεγάλου τμήματος του έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3699/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, οι λέξεις «του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93» αντικαθίστανται από τις λέξεις «του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92».
2. Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μετά τις λέξεις «25 κοχ»: «ή 27 GT».
3. Στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος: «3. Από την 1η Ιανουαρίου 2004, μόνον η αναφορά στην μονάδα χωρητικότητας GT είναι δυνατή στον παρόντα κανονισμό.».
4. Στο παράρτημα III σημείο 1.1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο, προστίθεται η ακόλουθη φράση: «Στη Βαλτική Θάλασσα, ο αριθμός των 75 ημερών μειώνεται στις 60 ημέρες για τα σκάφη τα νηολογημένα στους λιμένες που ευρίσκονται βορείως του παραλλήλου 59° 30'N.».
5. Στο παράρτημα III σημείο 1.2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο: «ή 27GT».
6. Στο παράρτημα IV, το σημείο 1 αντικαθίσταται από το κείμενο που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 389 της 31. 12. 1994, σ. 11.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 151 της 19. 6. 1995.<sup>(4)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 31 Μαΐου 1995 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 274 της 25. 5. 1986, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3259/94 (ΕΕ αριθ. L 339 της 29. 12. 1994, σ. 11).<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Ιουνίου 1995.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. BARROT

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «1. Κλίμακες σχετικά με τους αλιευτικούς στόλους (τίτλος II)

- 1.1. Οριστική παύση και μεικτές εταιρείες (άρθρο 8 παράγραφος 2 και άρθρο 9 παράγραφος 3, παράρτημα III σημεία 1.1 και 1.2)

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

| Κατηγορία σκαφών ανά κατηγορία χωρητικότητας σε GT | Μέγιστο ποσό της προμολόγησης για σκάφος 15 ετών (Ecu) |
|--|--|
| 0 < 25   | 6 215/κοχ  |
| 25 < 50  | 5 085/κοχ + 28 250                                     |
| 50 < 100   | 4 520/κοχ + 56 500                                     |
| 100 < 400  | 2 260/κοχ + 282 500                                    |
| 400 και άνω  | 1 130/κοχ + 734 500                                    |

ΠΙΝΑΚΑΣ 1α (\*)

| Κατηγορία σκαφών ανά κατηγορία χωρητικότητας σε GT | Μέγιστο ποσό της προμολόγησης για σκάφος 15 ετών (Ecu) |
|--|--|
| 0,2 < 10   | 8 130 GT + 1 200                                       |
| 10 < 25  | 4 100 GT + 41 500                                      |
| 25 < 100   | 3 520 GT + 56 000                                      |
| 100 < 300  | 2 348 GT + 173 200                                     |
| 300 < 500  | 1 912 GT + 304 000                                     |
| 500 και άνω  | 1 045 GT + 737 500                                     |

- α) Οι προμολογήσεις για τη διάλυση και οι προμολογήσεις για τη σύσταση μεικτών εταιρειών που καταβάλλονται στους δικαιούχους δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ακόλουθα ποσά:

- σκάφη 15 ετών: κλίμακες των πινάκων 1 και 1α,
- σκάφη κάτω των 15 ετών: κλίμακες των πινάκων 1 και 1α μειωμένες κατά 1,5 % ετησίως μετά το 15ο έτος,
- σκάφη άνω των 15 ετών: κλίμακες των πινάκων 1 και 1α μειωμένες κατά 1,5 % ετησίως μετά το 15ο έτος.

- β) Οι προμολογήσεις για την οριστική μεταφορά προς τρίτη χώρα ή οι προμολογήσεις για την οριστική παραμονή, στα κοινοτικά ύδατα, για σκοπούς άλλους εκτός της αλιείας, που καταβάλλονται στους δικαιούχους δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα μέγιστα ποσά των προμολογήσεων για τη διάλυση που αναφέρονται στο στοιχείο α), μειωμένα κατά 50 %.

- 1.2. Προσωρινή παύση της αλιευτικής δραστηριότητας και προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων (άρθρο 14 και άρθρο 9 παράγραφος 2, παράρτημα III σημείο 1.2)

Οι προμολογήσεις ακινητοποίησης (προσωρινή παύση) και οι προμολογήσεις συνεργασίας (προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων) που καταβάλλονται στους δικαιούχους δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις κλίμακες των πινάκων 2 και 2α.

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

| Κατηγορία σκαφών ανά κατηγορία χωρητικότητας σε GT | Μέγιστο ποσό της προμολόγησης ανά σκάφος (Ecu/ημέρα) |
|--|--|
| 0 < 25   | 4,52/κοχ + 20  |
| 25 < 50  | 4,30/κοχ + 25  |
| 50 < 70  | 3,50/κοχ + 65  |
| 70 < 100   | 3,12/κοχ + 88  |
| 100 < 200  | 2,74/κοχ + 120                                       |
| 200 < 300  | 2,36/κοχ + 177                                       |
| 300 < 500  | 2,05/κοχ + 254                                       |
| 500 < 1 000  | 1,76/κοχ + 372                                       |
| 1 000 < 1 500                                      | 1,50/κοχ + 565                                       |
| 1 500 < 2 000                                      | 1,34/κοχ + 764                                       |
| 2 000 < 2 500                                      | 1,23/κοχ + 956                                       |
| 2 500 και άνω                                      | 1,15/κοχ + 1 137                                     |

ΠΙΝΑΚΑΣ 2α (\*)

| Κατηγορία σκαφών ανά κατηγορία χωρητικότητας σε GT | Μέγιστο ποσό της προμολόγησης ανά σκάφος ανά ημέρα μετρούμενο σε GT |
|--|---|
| 0 < 10   | 5,2 GT + 20   |
| 10 < 25  | 4,3 GT + 30   |
| 25 < 50  | 3,2 GT + 55   |
| 50 < 100   | 2,5 GT + 90   |
| 100 < 250  | 2,0 GT + 140  |
| 250 < 500  | 1,5 GT + 265  |
| 500 < 1 500  | 1,1 GT + 465  |
| 1 500 < 2 500                                      | 0,9 GT + 765  |
| 2 500 και άνω                                      | 0,67 GT + 1 340   |

## 1.3. Ενισχύσεις για τη ναυπήγηση (άρθρο 10 και παράρτημα III σημείο 1.3)

Οι επιλέξιμες δαπάνες για τις ενισχύσεις για τη ναυπήγηση αλιευτικών σκαφών δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις κλίμακες των πινάκων 1 και 1α, αυξημένες κατά 37,5%. Ωστόσο, για τα σκάφη των οποίων το κύτος είναι από χάλυβα ή ίνες γυαλιού, ο συντελεστής αύξησης είναι 92,5%.

## 1.4. Ενισχύσεις για τον εκσυγχρονισμό (άρθρο 10 και παράρτημα III σημείο 1.4)

Οι επιλέξιμες δαπάνες για τις ενισχύσεις για τον εκσυγχρονισμό των αλιευτικών σκαφών δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 50% του επιλέξιμου κόστους των ενισχύσεων για τη ναυπήγηση που αναφέρονται στο σημείο 1.3.

(\*) Τα σκάφη άνω των 24 m μεταξύ καθέτων δικαιούνται μόνον των ενισχύσεων των πινάκων 1α και 2α.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1625/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

**για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/95 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/95 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/95 στα στοιχεία για τα οποία

έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1470/95 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 4.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 74.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή <sup>(1)</sup>       |
|-------------------|--------------------------------|
|                   | — Ecu/100 kg —                 |
| 1701 11 90 100    | 35,74 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 11 90 910    | 37,40 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 11 90 950    | <sup>(2)</sup>                 |
| 1701 12 90 100    | 35,74 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 12 90 910    | 37,40 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 12 90 950    | <sup>(2)</sup>                 |
|                   | — Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 91 00 000    | 0,3885                         |
|                   | — Ecu/100 kg —                 |
| 1701 99 10 100    | 38,85                          |
| 1701 99 10 910    | 40,66                          |
| 1701 99 10 950    | 40,66                          |
|                   | — Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 99 90 100    | 0,3885                         |

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

<sup>(3)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1626/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 5ης Ιουλίου 1995**

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης  
για την 56η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς  
δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 1994 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/95<sup>(4)</sup> διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1021/94, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 56η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1380/95<sup>(6)</sup>, έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της

Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για την 56η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1021/94, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 43,685 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 112 της 3. 5. 1994, σ. 13.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 129 της 14. 6. 1995, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 21. 6. 1995, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1627/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3168/94 με τον οποίο, στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή άλλους κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής, θεσπίζεται κοινοτική άδεια εισαγωγής και τροποποιούνται ορισμένες διατάξεις του κανονισμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 περί της θεσπίσεως κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή άλλους κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1325/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3168/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> περιέχει ορισμένα λάθη στη διατύπωσή του, λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94 στο οποίο βασίζεται ο εν λόγω κανονισμός· ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο να διορθωθεί η κατάσταση με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3168/94 με αναδρομική ισχύ από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3168/94·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3168/94 τροποποιείται ως εξής:

1. στον τίτλο καταργούνται οι όροι «και τροποποιούνται ορισμένες διατάξεις του κανονισμού»·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

2. στη δεύτερη παράγραφο του αιτιολογικού καταργούνται οι όροι «να τροποποιηθούν ή να συμπληρωθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94»·

3. στο άρθρο 1, οι όροι «Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 517/94 τροποποιείται ως ακολούθως» αντικαθίστανται από τους όρους «Κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94 οι άδειες εισαγωγής και τα αποσπάσματα εκδίδονται σύμφωνα με τους όρους και το υπόδειγμα που περιέχεται στο παράρτημα»·

4. στο άρθρο 1 καταργούνται οι όροι «1. στο άρθρο 18 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο»·

5. στο άρθρο 1 καταργούνται τα σημεία 2 και 3·

6. στο παράρτημα καταργείται ο όρος «παράρτημα VIII»·

7. στο παράρτημα, το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Κατά τη χρονική στιγμή έκδοσής τους, οι άδειες εισαγωγής ή τα αποσπάσματά τους λαμβάνουν από τις αρμόδιες υπηρεσίες του αντίστοιχου κράτους αριθμό αδείας. Οι αριθμοί των αδειών κοινοποιούνται στην Επιτροπή ηλεκτρονικά στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου δικτύου που προβλέπει το άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 517/94.».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 24 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 13. 6. 1995, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 335 της 23. 12. 1994, σ. 23.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1628/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, (ΕΚ) αριθ. 429/95, (ΕΚ) αριθ. 720/95 και (ΕΚ) αριθ. 950/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 836/95<sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει, με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία, μία ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 440/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> τροποποίησε την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή· ότι ο ορισμός που χρησιμοποιείται για την κομμένη δρώμη διαπιστώθηκε ότι είναι πολύ περιοριστικός και πρέπει να τροποποιηθεί·

ότι οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 429/95<sup>(6)</sup>, (ΕΚ) αριθ. 720/95<sup>(7)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 950/95<sup>(8)</sup> της Επιτροπής έχουν καθορίσει, αντιστοίχως, για τους μήνες Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο 1995 τις επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και το ρύζι·

ότι παρεισέφρησε σφάλμα στο παράρτημα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 429/95, (ΕΚ) αριθ. 720/95 και (ΕΚ) αριθ. 950/95 με την παράλειψη του κωδικού του προϊόντος 1104 22 10 100 και πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν οι εν λόγω κανονισμοί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, στον τομέα 3, τα στοιχεία που αφορούν τον κωδικό ΣΟ 1104 22 99 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

|             |                                    |                 |
|-------------|------------------------------------|-----------------|
| «1104 22 99 | — — — Άλλα:<br>— — — Κομμένη δρώμη | 1104 22 99 100» |
|-------------|------------------------------------|-----------------|

*Άρθρο 2*

1. Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 429/95 προστίθεται ο κωδικός του προϊόντος 1104 22 10 100 και το αντίστοιχο ποσό της επιστροφής 121,49 Ecu ανά τόνο.
2. Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 720/95 προστίθεται ο κωδικός του προϊόντος 1104 22 10 100 και το αντίστοιχο ποσό της επιστροφής 103,20 Ecu ανά τόνο.
3. Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/95 προστίθεται ο κωδικός του προϊόντος 1104 22 10 100 και το αντίστοιχο ποσό της επιστροφής 102,24 Ecu ανά τόνο.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1995.

Το άρθρο 2 εφαρμόζεται, μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων, από την αντίστοιχη ημερομηνία ενάρξεως ισχύος των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 429/95, (ΕΚ) αριθ. 720/95 και (ΕΚ) αριθ. 950/95.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 88 της 20. 4. 1995, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 45 της 1. 3. 1995, σ. 37.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 45 της 1. 3. 1995, σ. 14.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 1. 4. 1995, σ. 30.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 97 της 29. 4. 1995, σ. 10.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1629/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1995

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 210/69 σχετικά με τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1538/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 210/69 της Επιτροπής της 31ης Ιανουαρίου 1969 σχετικά με τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1094/95<sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει τις πρακτικές πληροφορίες που αφορούν τη διαχείριση της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων που πρέπει να ανακοινώνονται στην Επιτροπή· ότι, από την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, επιβάλλεται, προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των δεσμεύσεων της συμφωνίας αυτής, να ανακοινώνονται οι συμπληρωματικές και λεπτομερέστερες πληροφορίες όσον αφορά τις εισαγωγές και τις εξαγωγές και, ιδίως, όσον αφορά τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών και τη χρησιμοποίησή τους· ότι, για να καταστεί δυνατή η άριστη χρησιμοποίηση των εν λόγω δεσμεύσεων, είναι απαραίτητη μία ταχεία ενημέρωση επί της εξελίξεως των εξαγωγών· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός αυτός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 210/69 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 5α

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή με το σύστημα "Interactive Data Entry System", καλούμενη στο εξής "IDES":

1. το αργότερο τη δεκάτη ημέρα κάθε μηνός για τον προηγούμενο μήνα και για πρώτη φορά πριν από τις

10 Αυγούστου 1995 για τον Ιούλιο 1995, τις ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95 της Επιτροπής (\*) τίτλος II μέρη Α και Γ και τίτλος III, κατανεμημένες κατά κωδικό ΣΟ και κατά χώρα καταγωγής·

2. το αργότερο τη δεκάτη ημέρα κάθε μηνός που έπεται εκείνου της εκδόσεως και για πρώτη φορά πριν από τις 10 Αυγούστου 1995 για τον Ιούλιο 1995, τις ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/95 τίτλος II μέρος Β, κατανεμημένες κατά κωδικό ΣΟ και κατά χώρα καταγωγής·

3. το αργότερο τη δεκάτη ημέρα κάθε μηνός για τον προηγούμενο μήνα και για πρώτη φορά πριν από τις 10 Αυγούστου 1995 για τον Ιούλιο 1995, τις ποσότητες προϊόντων κατανεμημένες κατά κωδικό ΣΟ και κατά χώρα καταγωγής για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής πλὴν εκείνων που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2.

(\*) ΕΕ αριθ. L 151 της 1. 7. 1995.»

2. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

1. κάθε εργάσιμη ημέρα πριν από τις 18.00:

α) τις ποσότητες κατανεμημένες κατά κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και κατά κωδικό προορισμού, για τις οποίες την ίδια μέρα έχουν ζητηθεί τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής (\*) ή, ενδεχομένως, την απουσία υπάρξεως αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών·

β) τις ποσότητες κατανεμημένες κατά κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και κατά κωδικό προορισμού, για τις οποίες την ίδια μέρα έχουν ζητηθεί τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95·

γ) τις ποσότητες κατανεμημένες κατά κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και κατά κωδικό προορισμού, για τις οποίες εκδόθηκαν οριστικά ή ακυρώθηκαν, την ίδια ημέρα, τα προαναφερόμενα στο στοιχείο β) πιστοποιητικά·

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995.

(3) ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1969, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 31.

2. πριν από τις 16 κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα και για πρώτη φορά πριν από τις 16 Αυγούστου 1995 για τον Ιούλιο 1995:

- α) τις ποσότητες για τις οποίες ακυρώθηκαν οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95, αναγράφοντας το ποσό της επιστροφής·
- β) τις ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά σε εφαρμογή του άρθρου 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής (\*\*) αναγράφοντας το ποσό της επιστροφής·
- γ) τις μη εξαχθείσες ποσότητες μετά τη λήξη της διάρκειας ισχύος των σχετικών πιστοποιητικών και το αντίστοιχο ποσό της επιστροφής·
- δ) τις ποσότητες για τις οποίες έχει ζητηθεί αλλαγή του κωδικού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95.

3. Πριν από τις 16 κάθε μήνα για το ν-2 μήνα και για πρώτη φορά πριν από τις 16 Νοεμβρίου για τον Ιούλιο και Αύγουστο 1995:

- α) τις ποσότητες κατανεμημένες κατά κωδικό ΣΟ και κατά κωδικό προορισμού για τις οποίες έχουν περατωθεί με ή χωρίς επιστροφές οι οποίες έχουν περατωθεί μη ή χωρίς επιστροφές οι διατυπώσεις εξαγωγής·
- β) τις ποσότητες για τις οποίες τροποποιήθηκε η περιγραφή σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95, διευκρινίζοντας εάν πρόκειται για το στοιχείο α) ή το στοιχείο β)·
- γ) τις ποσότητες, ανά κατηγορία προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 που έχουν εξαχθεί δυνάμει του άρθρου 2 πρώτη και δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού, διευκρινίζο-

ντας στην τελευταία αυτή περίπτωση τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (\*\*\*)·

- δ) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εφαρμοσθεί οι διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, καθώς και τις διαφορές μεταξύ της επιστροφής για τον προορισμό που αναγράφεται στο πιστοποιητικό και εκείνες που πραγματικά εφαρμόσθηκε.
4. Τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) ανακοινώνονται με το σύστημα IDES και τα άλλα στοιχεία με τέλεφαξ ή τέλεξ.

(\*) ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995. σ. 22.

(\*\*) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988. σ. 1.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987. σ. 1.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1995.

Εντούτοις:

- τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 5α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 210/69 μπορούν να ανακοινωθούν με τέλεφαξ ή τέλεξ έως τις 10 Δεκεμβρίου 1995,
- τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 210/69:
  - i) στο σημείο 1 στοιχεία α) και β), σε περίπτωση αδυναμίας δεόντως αιτιολογημένης ή εάν ο αριθμός των αιτήσεων χορηγήσεων πιστοποιητικών δεν υπερβαίνει τις δέκα ανά ημέρα και ανά κατηγορία προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95, μπορούν να ανακοινωθούν με τέλεφαξ ή τέλεξ έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1995,
  - ii) στο σημείο 3, σε περίπτωση αδυναμίας δεόντως αιτιολογημένης, μπορούν να ανακοινωθούν για το μήνα ν-6 έως τις 15 Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1630/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

**για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για τον καθορισμό των τιμών ελεύθερο στα σύνορα και για τον καθορισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1538/95 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 16 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 <sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για τον καθορισμό των εισφορών στο γαλακτοκομικό τομέα· ότι, με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1995, η εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρου-

γουάης δεν επιτρέπει πλέον εισφορές οι οποίες θα υπολογίζονται συναρτήσει των τιμών ελεύθερο στα σύνορα και, συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός αυτός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 26. 7. 1968, σ. 25.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1631/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Ιουλίου 1995****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/95<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1502/95 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1995/96 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1502/95 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1995/96

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή των εμπορευμάτων   | Δασμός κατα την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο) (1) | Δασμός κατα την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από λιμάνια (2) (σε Ecu/τόνο) (1) |
|------------|--|---|--|
| 1001 10 00 | Σιτάρι σκληρό (2)  | 10,00   | 0  |
| 1001 90 91 | Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:   | 19,86   | 9,86   |
| 1001 90 99 | Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (4) | 19,86   | 9,86   |
|            | μέσης ποιότητας  | 53,21   | 43,21  |
|            | βασικής ποιότητας  | 65,58   | 55,58  |
| 1002 00 00 | Σίκαλη   | 88,22   | 78,22  |
| 1003 00 10 | Κριθάρι που προορίζεται για σπορά  | 88,22   | 78,22  |
| 1003 00 90 | Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (4)                             | 88,22   | 78,22  |
| 1005 10 90 | Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο   | 122,53  | 112,53   |
| 1005 90 00 | Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (4)                           | 122,53  | 112,53   |
| 1007 00 90 | Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά                  | 118,71  | 108,71   |

(1) Σε περίπτωση εισαγωγής κατά τη διάρκεια του μηνός που έπεται εκείνου του καθορισμού, τα ποσά των δασμών κατά την εισαγωγή προσαυξάνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95.

(2) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(3) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό (άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95 ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιθρικής χερσονήσου.

(4) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών (περίοδος από 21. 6. 1995 έως 4. 7. 1995):

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

| Χρηματιστηριακές τιμές                           | Minneapolis | Kansas-City | Chicago | Chicago | Mid-America | Mid-America |
|--|-------------|-------------|---------|---------|-------------|-------------|
| Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)            | HRS2. 14 %  | HRW2. 11 %  | SRW2    | YC3     | HAD2        | US barley 2 |
| Τιμή ( Ecu/τόνο)                                 | 125,04      | 122,93      | 116,90  | 80,12   | 167,24 (*)  | 85,58 (*)   |
| Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο) | —           | 12,08       | 6,48    | 10,47   | —           | —           |
| Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες ( Ecu/τόνο)   | 28,92       | —           | —       | —       | —           | —           |

(\*) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam : 12,11 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες/Saint Laurent-Rotterdam : 20,93 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1502/95: 6,34 Ecu/τόνο/5,59 Ecu/τόνο].

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1632/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1573/95 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, ρύζι Indica ή ρύζι Japonica, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή *caf* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1573/95 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για την αναφορά που αναφέρεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 6η Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 53.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ecu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Εισαγωγικός δασμός (*)                                 |                                       |   |   |   |
|------------|--|---------------------------------------|---|---|---|
|            | Τρίτες χώρες<br>(εκτός ΑΚΕ και<br>Μπαγκλαντές) (2) (2) | ΑΚΕ<br>Μπαγκλαντές<br>(1) (2) (3) (4) | Ρύζι Basmati<br>Ινδίας (1)<br>άρθρο 4 του<br>κανονισμού (ΕΚ)<br>αριθ. 1573/95 | Ρύζι Basmati<br>Πακιστάν (2)<br>άρθρο 4 του<br>κανονισμού (ΕΚ)<br>αριθ. 1573/95 | Καθεστώς του<br>κανονισμού (ΕΟΚ)<br>αριθ. 3877/86 (2) |
| 1006 10 21 |  | 150,76                                |   |   |   |
| 1006 10 23 |  | 150,76                                |   |   |   |
| 1006 10 25 |  | 150,76                                |   |   |   |
| 1006 10 27 |  | 150,76                                |   |   | —   |
| 1006 10 92 |  | 150,76                                |   |   |   |
| 1006 10 94 |  | 150,76                                |   |   |   |
| 1006 10 96 |  | 150,76                                |   |   |   |
| 1006 10 98 |  | 150,76                                |   |   | —   |
| 1006 20 11 |  | 189,76                                |   |   |   |
| 1006 20 13 |  | 189,76                                |   |   |   |
| 1006 20 15 |  | 189,76                                |   |   |   |
| 1006 20 17 |  | 189,76                                | 138,20  | 338,20  | —   |
| 1006 20 92 |  | 189,76                                |   |   |   |
| 1006 20 94 |  | 189,76                                |   |   |   |
| 1006 20 96 |  | 189,76                                |   |   |   |
| 1006 20 98 |  | 189,76                                | 138,20  | 338,20  | —   |
| 1006 30 21 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 23 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 25 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 27 |  | 290,59                                |   |   | —   |
| 1006 30 42 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 44 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 46 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 48 |  | 290,59                                |   |   | —   |
| 1006 30 61 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 63 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 65 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 67 |  | 290,59                                |   |   | —   |
| 1006 30 92 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 94 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 96 |  | 290,59                                |   |   |   |
| 1006 30 98 |  | 290,59                                |   |   | —   |
| 1006 40 00 |  | 90,38                                 |   |   |   |

(1) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7).

- 
- (\*) Αποκλειστικά για τις εισαγωγές αρωματικού ρυζιού με μακρούς κόκκους της ποικιλίας Basmati στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 361 της 20. 12. 1986, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.
- (\*) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/CEE του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1) όπως τροποποιήθηκε.
- (\*) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας, το οποίο εισάγεται εκτός του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, μείωση 250 Ecu/τόνο [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95].
- (\*) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Πακιστάν, το οποίο εισάγεται εκτός του καθεστώτος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, μείωση 50 Ecu/τόνο [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95].
- (\*) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

|   | Τύπος Paddy      | Τύπος Indica     |                  | Τύπος Japonica   |                  | Θαύσματα         |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|   |                  | Αποφλοιωμένο     | Λευκασμένο       | Αποφλοιωμένο     | Λευκασμένο       |                  |
| 1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο) <sup>(1)</sup> | ( <sup>2</sup> ) | ( <sup>2</sup> ) | ( <sup>2</sup> ) | ( <sup>2</sup> ) | ( <sup>2</sup> ) | ( <sup>2</sup> ) |
| 2. Στοιχεία υπολογισμού:                        |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| α) Τιμή cif Αραγ (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)             | —                | 338,72           | 386,87           | 320              | 360              | —                |
| β) Τιμή fob Αραγ (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)             | —                | —                | —                | 290              | 330              | —                |
| γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)          | —                | —                | —                | 30               | 30               | —                |
| δ) Πηγή   | —                | USDA             | USDA             | Opérateurs       | Opérateurs       | —                |

(<sup>1</sup>) Σε περίπτωση εισαγωγής κατά τη διάρκεια του μηνός που έπεται του μήνα καθορισμού, τα εν λόγω ποσά εισαγωγικών δασμών προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/95.

(<sup>2</sup>) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1633/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1995

για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 997/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1488/95 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> καθόρισε τις ποσότητες για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής εκτός από εκείνες για τις οποίες ζητήθηκαν στο πλαίσιο επισιτιστικής βοήθειας·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους δύνανται να ληφθούν ειδικά μέτρα από την Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η υπέρβαση των ποσοτήτων για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή, θα προκύψει υπέρβαση της ποσότητας των 2 786 τόνων τομάτων και της ποσότητας των 2 517 τόνων μήλων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, μειωμένων και προσαυξημένων κατά τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, εάν εκδοθούν χωρίς περιορισμό τα πιστοποιητικά με προκαθορισμό της επιστροφής που αφορούν οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 29 Ιουνίου 1995·

ότι πρέπει επομένως να εφαρμοστεί ένας συντελεστής μείωσης στις ποσότητες τομάτων και μήλων για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση στις 29 Ιουνίου 1995 και να απορρι-

φθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής που κατατίθενται αργότερα για να εκδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή, θα προκύψει υπέρβαση της ποσότητας των 5 639 τόνων επιτραπέζιων σταφυλιών και της ποσότητας των 4 571 τόνων ροδακίνων και νεκταρινιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, μειωμένων και προσαυξημένων κατά τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, εάν εκδοθούν χωρίς περιορισμό τα πιστοποιητικά με προκαθορισμό της επιστροφής που αφορούν οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 30 Ιουνίου 1995·

ότι πρέπει επομένως να εφαρμοστεί ένας συντελεστής μείωσης στις ποσότητες ροδακίνων και νεκταρινιών για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση στις 30 Ιουνίου 1995 και να απορριφθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής που κατατίθενται αργότερα για να εκδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής τομάτων και μήλων, για τα οποία η αίτηση κατατέθηκε στις 29 Ιουνίου 1995 βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, εκδίδονται μέχρι ανώτατου ορίου 17,83 % και 29,93 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν αντίστοιχα για τις τομάτες και τα μήλα.

Για τα ανωτέρω προϊόντα, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται μετά τις 29 Ιουνίου 1995 και πριν από τις 25 Αυγούστου 1995.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής επιτραπέζιων σταφυλιών, ροδακίνων και νεκταρινιών, για τα οποία η αίτηση κατατέθηκε στις 30 Ιουνίου 1995 βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, εκδίδονται μέχρι ανώτατου ορίου 72,01 % και 16,87 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν αντίστοιχα για τα επιτραπέζια σταφύλια και τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια.

Για τα ανωτέρω προϊόντα, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται μετά τις 30 Ιουνίου 1995 και πριν από τις 25 Αυγούστου 1995.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 6. 1995, σ. 8.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 28. 6. 1995, σ. 68.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 28. 6. 1995, σ. 75.

---

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1634/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1995

για διάρθρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1414/95 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1414/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> καθόρισε τις επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα·

ότι, μετά από επαλήθευση διαπιστώθηκε ότι η δημοσιευθείσα διατύπωση δεν αντιστοιχεί στα μέτρα που υποβλήθηκαν για γνώμη στην Επιτροπή Διαχειρίσεως και συνεπώς πρέπει να διορθωθεί ο εν λόγω κανονισμός,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

*Άρθρο 1*

1. Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1414/95, στη στήλη «Επιστροφή»<sup>(1)</sup>, έναντι του κωδικού προϊόντος 1104 22 10 100, το ποσό «96,05» αντικαθίσταται από το ποσό «90,40».

2. Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1414/95, στη στήλη «Επιστροφή»<sup>(1)</sup>, έναντι του κωδικού προϊόντος «1104 22 30 100», το ποσό «90,40» αντικαθίσταται από το ποσό «96,05».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται, μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων, από τις 23 έως τις 29 Ιουνίου 1995.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 23. 6. 1995, σ. 21.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1635/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995 για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>· ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, τις τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και τις πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτόν ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξάιρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων ου αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

| Κωδικός ΣΟ     | Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2) |
|----------------|--|---|---|
| 1703 10 00 (1) | 8,42   | —   | 0   |
| 1703 90 00 (1) | 8,98   | —   | 0   |

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1636/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1995

για την προσωρινή προσαρμογή των ειδικών ρυθμίσεων για τις εισαγωγές στον τομέα του βοείου κρέατος που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου με σκοπό την εφαρμογή της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και καταγωγής των κρατών ΑΚΕ ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2484/94<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία συνήφθη στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης είχε ως αποτέλεσμα την αντικατάσταση των μεταβλητών εισφορών από σταθερούς δασμούς, από την 1η Ιουλίου 1995· ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να προσαρμοσθούν προσωρινά ορισμένες διατάξεις οι οποίες θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 970/90 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1990 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών (ΥΧΕ)<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/92<sup>(5)</sup>· ότι είναι σκόπιμο να ενσωματωθούν σε έναν κανονισμό της Επιτροπής όλες οι διατάξεις που αφορούν το καθεστώς εισαγωγής για το βόειο κρέας καταγωγής των χωρών ΑΚΕ και, ιδίως, αυτές που αφορούν τις αιτήσεις και την έκδοση αδειών εισαγωγής·

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 970/90·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται για τα προϊόντα του βοείου κρέατος καταγωγής Μπιοστουάνα, Κέννας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας με τους όρους που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό και εντός των ορίων των ποσοτήτων, εκφραζόμενων σε τόνους κρέατος χωρίς κόκκαλα, που καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, 100 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος χωρίς κόκκαλα ισοδυναμούν με:

- 130 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος με κόκκαλα,
- 260 χιλιόγραμμα ζώντων βοοειδών,
- 100 χιλιόγραμμα προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206, 0210 και 1602.

## Άρθρο 2

1. Οι ειδικοί δασμοί που καθορίζονται στο κοινό δασμολόγιο μειώνονται κατά 90 % για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι και που εισάγονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, η μείωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στις ποσότητες που υπερβαίνουν αυτές που αναγράφονται στην άδεια εισαγωγής.

## Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις για χορήγηση αδειών εισαγωγής και οι ίδιες οι άδειες για προϊόντα που εισάγονται απαλλαγμένα από ad valorem δασμούς, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, και πληρούν τους όρους είτε για μείωση των ειδικών δασμών που καθορίζονται στο κοινό δασμολόγιο, σύμφωνα με το άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού είτε, αναλόγως, για απαλλαγή από δασμούς σύμφωνα με το άρθρο 24 του εν λόγω κανονισμού περιλαμβάνουν:

α) στον τίτλο «σημειώσεις» και στη θέση 24, αντιστοίχως, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Producto ACP — Reglamentos (CEE) nº 715/90 y (CE) nº 1636/95,
- AVS-produkt — forordning (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 1636/95,
- AKP Erzeugnis — Verordnungen (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 1636/95,

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 8.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 384 της 30. 12. 1992, σ. 35.

- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 1636/95,
- ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 1636/95,
- Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 1636/95,
- Prodotto ACP — regolamenti (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 1636/95,
- ACS-produkt — Verordeningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 1636/95,
- Produto ACP Regulamentos (CEE) n° 715/90 e (CE) n° 1636/95,
- AKT-tuote — asetust (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 1636/95,
- AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 1636/95.

6) στη θέση 8, το όνομα του κράτους, χώρας ή εδάφους από το οποίο προέρχεται το προϊόν.

2. Η άδεια συνεπάγεται υποχρέωση για εισαγωγή από το εν λόγω κράτος, χώρα ή έδαφος.

3. Οι αιτήσεις αδειών μπορούν να κατατίθενται μόνον κατά τη διάρκεια των πρώτων δέκα ημερών κάθε μήνα. Εντούτοις, για το μήνα Ιούλιο 1995, οι αιτήσεις μπορούν να κατατίθενται κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών που έπονται της θέσεως σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις έγκυρες αιτήσεις στην Επιτροπή το αργότερο τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα που ακολουθεί το τέλος της περιόδου για την υποβολή των αιτήσεων.

Στις ανακοινώσεις αυτές περιλαμβάνονται οι ποσότητες για τις οποίες έχει υποβληθεί η αίτηση για καθεμία από τις τριές ενδιαφερόμενες χώρες και κατανεμημένες κατά κωδικούς ΣΟ ή ομάδα κωδικών ΣΟ, ανάλογα με την περίπτωση.

5. Εάν δεν έχουν κατατεθεί έγκυρες αιτήσεις, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν το γεγονός αυτό στην Επιτροπή μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

#### Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή αποφασίζει για καθεμία ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα εάν μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις. Εάν οι ποσότητες των προϊόντων καταγωγής μιας τρίτης χώρας για τις οποίες ζητούνται άδειες υπερβαίνουν την ποσότητα που είναι διαθέσιμη για αυτή τη χώρα, η Επιτροπή

μειώνει τις αιτούμενες ποσότητες κατά ένα καθορισμένο ποσοστό.

Εάν η συνολική αιτούμενη ποσότητα όσον αφορά μία τρίτη χώρα είναι χαμηλότερη από αυτή που είναι διαθέσιμη για την εν λόγω χώρα, η Επιτροπή καθορίζει το ποσό του υπολειπόμενου ισοζυγίου.

2. Με την επιφύλαξη της απόφασης της Επιτροπής για την αποδοχή των αιτήσεων, τα πιστοποιητικά εκδίδονται στις 21 κάθε μήνα.

#### Άρθρο 5

Οι εισαγωγές στο πλαίσιο του καθεστώτος για μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή το οποίο προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνον εάν η προέλευση των σχετικών προϊόντων πιστοποιείται από τις αρμόδιες αρχές των χωρών εξαγωγής σύμφωνα με τους κανόνες προέλευσης που εφαρμόζονται στα εν λόγω προϊόντα σύμφωνα με το πρωτόκολλο 1 της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ — ΕΟΚ, η οποία υπογράφηκε στη Λομέ στις 15 Δεκεμβρίου 1989.

#### Άρθρο 6

1. Πριν από την πέμπτη ημέρα κάθε μήνα, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ποσότητα των προϊόντων για τα οποία έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά εισαγωγής ΑΚΕ κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού μήνα.

2. Οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα II.

#### Άρθρο 7

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 8

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 970/90.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1

---

Código NC  
 KN-kode  
 KN-Code  
 Κωδικός ΣΟ  
 CN code  
 Code NC  
 Codice NC  
 GN-code  
 Código NC  
 CN-koodi  
 KN-nummer

---

0102 90 05  
 0102 90 21  
 0102 90 29  
 0102 90 41  
 0102 90 49  
 0102 90 51  
 0102 90 59  
 0102 90 61  
 0102 90 69  
 0102 90 71  
 0102 90 79  
 0201 10 00  
 0201 20 20  
 0201 20 30  
 0201 20 50  
 0201 20 90  
 0201 30 00  
 0202 10 00  
 0202 20 10  
 0202 20 30  
 0202 20 50  
 0202 20 90  
 0202 30 10  
 0202 30 50  
 0202 30 90  
 0206 10 95  
 0206 29 91  
 0210 20 10  
 0210 20 90  
 0210 90 41  
 0210 90 90  
 1602 50 10  
 1602 90 61

---

*NB:* Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 modificado (DO nº L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

*NB:* KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

*NB:* Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

*NB:* Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

*NB:* The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

*NB:* Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) nº 2658/87 modifié (JO nº L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

*NB:* I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

*NB:* GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

*NB:* Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) nº 2658/87 alterado (JO nº L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

*HUOM:* Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

*Anm:* KN-numren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (BGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Πιστοποιητικά για προϊόντα ΑΚΕ

(που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1636/95)

(σε τόνους)

| Κωδικός ΣΟ                  | Κωδικός | Μαδαγασκάρη | Μπουτσουάνα | Σουαζιλάνδη | Κένυα | Ζιμπάμπουε | Ναμίμπια |
|-----------------------------|---------|-------------|-------------|-------------|-------|------------|----------|
|                             |         | 370         | 391         | 393         | 346   | 382        | 389      |
| — 0102 90 05                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0102 90 21, 0102 90 29    |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0102 90 41 έως 0102 90 79 |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0201 10 00, 0201 20 20    |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0201 20 30                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0201 20 50                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0201 20 90                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0201 30, 0206 10 95       |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 10, 0202 20 10       |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 20 30                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 20 50                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 20 90                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 30 10                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 30 50                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0202 30 90, 0206 29 91    |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0210 20 10                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0210 20 90, 0210 90 41    |         |             |             |             |       |            |          |
| — 0210 90 90                |         |             |             |             |       |            |          |
| — 1602 50 10, 1602 90 61    |         |             |             |             |       |            |          |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1637/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1995

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 584/92, (ΕΚ) αριθ. 1588/94 και (ΕΚ) αριθ. 629/95 όσον αφορά τη μεταβατική προσαρμογή ορισμένων διατάξεων που αφορούν τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία για την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την προσαρμογή και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, για να ληφθεί υπόψη το υπάρχον καθεστώς εισαγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και εκείνο που απορρέει από τη συμφωνία επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, είναι αναγκαία μεταβατικά μέτρα για την προσαρμογή των δασμολογικών παραχωρήσεων όσον αφορά τη μερική απαλλαγή από την εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που προέρχονται από τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία·

ότι, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3337/94<sup>(3)</sup>, για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή, ορισμένων προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, που έχει προβλεφθεί από τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας έχουν προβλεφθεί ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής που άνοιξαν με προτιμησιακούς όρους μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αντικατάσταση των εισφορών από δασμούς από την 1η Ιουλίου 1995, πρέπει να γίνει μεταβατική προσαρμογή των διατάξεων αυτών·

ότι, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1588/94 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1994 για τη μείωση από την εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που έχει προβλεφθεί

από τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 845/95<sup>(5)</sup>, έχουν προβλεφθεί ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής που άνοιξαν με προτιμησιακούς όρους μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αντικατάσταση των εισφορών με δασμούς από την 1η Ιουλίου 1995, πρέπει να γίνει μεταβατική προσαρμογή των διατάξεων αυτών·

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1995 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, για τη διαχείριση ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων υπέρ της Ουγγαρίας και της Βουλγαρίας που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3379/94 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, έχουν προβλεφθεί ορισμένες λεπτομέρειες της εφαρμογής όσον αφορά τις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής και τους προτιμησιακούς όρους απαλλαγής ή μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αντικατάσταση των εισφορών με δασμούς από την 1η Ιουλίου 1995, πρέπει επίσης να γίνει μεταβατική προσαρμογή των διατάξεων αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την περίοδο 1995/96, στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 584/92, (ΕΚ) αριθ. 1588/94 και (ΕΚ) αριθ. 629/95, κάθε φορά που απαντάται ο όρος «εισφορά» αντικαθίσταται από τον όρο «δασμός».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 66.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 8.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 19. 4. 1995, σ. 22.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 66 της 24. 3. 1995, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1638/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Ιουλίου 1995****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(2) ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 6. 1995, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Εcu/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ                            | Κωδικός τρίτης χώρας (1) | Κατ' αποκοπή τιμή<br>κατά την εισαγωγή |
|---------------------------------------|--------------------------|--|
| 0702 00 35                            | 052                      | 49,3                                   |
|                                       | 060                      | 80,2                                   |
|                                       | 066                      | 41,7                                   |
|                                       | 068                      | 32,4                                   |
|                                       | 204                      | 50,9                                   |
|                                       | 212                      | 117,9                                  |
|                                       | 624                      | 75,0                                   |
|                                       | 999                      | 63,9                                   |
| 0707 00 25                            | 052                      | 50,1                                   |
|                                       | 053                      | 166,9                                  |
|                                       | 060                      | 39,2                                   |
|                                       | 066                      | 53,8                                   |
|                                       | 068                      | 60,4                                   |
|                                       | 204                      | 49,1                                   |
|                                       | 624                      | 207,3                                  |
| 0709 90 77                            | 999                      | 89,5                                   |
|                                       | 052                      | 55,6                                   |
|                                       | 204                      | 77,5                                   |
|                                       | 624                      | 196,3                                  |
| 0805 30 30                            | 999                      | 109,8                                  |
|                                       | 388                      | 63,1                                   |
|                                       | 524                      | 45,3                                   |
|                                       | 528                      | 48,7                                   |
|                                       | 600                      | 54,7                                   |
| 0808 10 71, 0808 10 73,<br>0808 10 79 | 624                      | 78,0                                   |
|                                       | 999                      | 58,0                                   |
|                                       | 039                      | 83,0                                   |
|                                       | 388                      | 63,3                                   |
|                                       | 400                      | 67,1                                   |
|                                       | 508                      | 84,2                                   |
|                                       | 512                      | 54,8                                   |
| 0808 20 47                            | 528                      | 64,9                                   |
|                                       | 800                      | 97,0                                   |
|                                       | 804                      | 83,3                                   |
|                                       | 999                      | 74,7                                   |
|                                       | 388                      | 77,5                                   |
|                                       | 512                      | 58,8                                   |
|                                       | 528                      | 70,7                                   |
| 0809 10 40                            | 800                      | 78,0                                   |
|                                       | 804                      | 56,0                                   |
|                                       | 999                      | 68,2                                   |
|                                       | 052                      | 106,3                                  |
| 0809 20 41, 0809 20 49                | 064                      | 133,6                                  |
|                                       | 999                      | 120,0                                  |
|                                       | 052                      | 233,2                                  |
|                                       | 064                      | 185,8                                  |
|                                       | 068                      | 241,6                                  |
|                                       | 400                      | 230,7                                  |
|                                       | 624                      | 239,5                                  |
| 0809 30 31, 0809 30 39                | 676                      | 166,2                                  |
|                                       | 999                      | 216,2                                  |
|                                       | 052                      | 113,4                                  |
|                                       | 220                      | 121,8                                  |
|                                       | 624                      | 106,8                                  |
| 0809 40 30                            | 999                      | 114,0                                  |
|                                       | 624                      | 223,7                                  |
|                                       | 999                      | 223,7                                  |

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1639/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1140/95<sup>(3)</sup>· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ

νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 20. 5. 1995, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

| Προϊόν<br>(Κωδικός ΣΟ)     | Ποσό της ενίσχυσης |
|----------------------------|--------------------|
| Μαλακό σιτάρι (1001 90 99) | 23,00              |
| Κριθάρι (1003 00 90)       | 46,00              |
| Καλαμπόκι (1005 90 00)     | 58,00              |
| Σκληρό σιτάρι (1001 10 00) | 0,00               |
| Βρώμη (1004 00 00)         | 46,00              |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1640/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1141/95<sup>(3)</sup>· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ

νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 28.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 114 της 20. 5. 1995, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

| Προϊόν<br>(Κωδικός ΣΟ)     | Ποσό της ενίσχυσης |        |
|----------------------------|--------------------|--------|
|                            | Προορισμός         |        |
|                            | Αζόρες             | Μαδέρα |
| Μαλακό σιτάρι (1001 90 99) | 23,00              | 23,00  |
| Κριθάρι (1003 00 90)       | 46,00              | 46,00  |
| Καλαμπόκι (1005 90 00)     | 58,00              | 58,00  |
| Σκληρός σίτος (1001 10 00) | 0,00               | 0,00   |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1641/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 5ης Ιουλίου 1995**

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1139/95<sup>(4)</sup>· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει

να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 19. 2. 1992, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 20. 5. 1995, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1995 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

| Προϊόν<br>(Κωδικός ΣΟ)        | Ποσό της ενίσχυσης |           |                    |         |
|-------------------------------|--------------------|-----------|--------------------|---------|
|                               | Προορισμός         |           |                    |         |
|                               | Γουαδελούπη        | Μαρτινίκα | Γαλλική<br>Γουιάνα | Ρεϋνιόν |
| Μαλακό σιτάρι<br>(1001 90 99) | 26,00              | 26,00     | 26,00              | 29,00   |
| Κριθάρι<br>(1003 00 90)       | 49,00              | 49,00     | 49,00              | 52,00   |
| Καλαμπόκι<br>(1005 90 00)     | 61,00              | 61,00     | 61,00              | 64,00   |
| Σκληρός σίτος<br>(1001 10 00) | 0,00               | 0,00      | 0,00               | 0,00    |



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1642/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 1995

περί του καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για το δαμδάκι στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1995/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το δαμδάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου (1),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης στο δαμδάκι και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 (2), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση στο μη εκκοκκισθέν δαμδάκι το οποίο συλλέγεται στην Κοινότητα εφόσον η τιμή του στόχου είναι υψηλότερη από την τιμή της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισθέντος δαμδακιού·

ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά των δύο αυτών τιμών·

ότι η τιμή στόχου του μη εκκοκκισθέντος δαμδακιού για την περίοδο εμπορίας 1995/96 ορίζεται στην παράγραφο 8 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου αριθ. 4·

ότι, σύμφωνα με την τρίτη φράση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμδάκι (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2046/93 (4), πρέπει να υποβάλλεται αίτηση για ενίσχυση από την 1η Ιουνίου 1995 για την περίοδο εμπορίας 1995/96· ότι θα πρέπει, επομένως, να ορισθεί το ποσό της ενίσχυσης το οποίο ισχύει για την περίοδο αυτή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 περί της προσαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμδάκι που καθιερώθηκε με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξης προσχώρησης της Ελλάδας (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95, αφενός μεν, προσαρμόζονται οι ενισχύσεις για το δαμδάκι για την περίοδο εμπορίας 1995/96 αναλόγως της

μείωσης, λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη υπέρβαση της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας και των ειδικών εγγυημένων ποσοτήτων που ορίζονται στο άρθρο αυτό και, αφετέρου, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες πιστώσεις του προϋπολογισμού μετά την εφαρμογή της εν λόγω μείωσης, ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, το εν λόγω ποσό της ενίσχυσης υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη συνολική προσωρινή μείωση των 18,284 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα και δίχως μείωση για την Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει τις τροποποιήσεις της μεθόδου προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς μη εκκοκκισθέντος δαμδακος οι οποίες εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1995/96· ότι, έως όπου θεσπίσει η Επιτροπή τις λεπτομέρειες εφαρμογής οι οποίες θα καταστήσουν δυνατή την εφαρμογή της νέας αυτής μεθόδου, θα πρέπει να εφαρμόζεται η μέθοδος η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95, σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/95 της Επιτροπής (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1583/95 (8)· ότι, μετά τη θέσπιση των εν λόγω κανόνων εφαρμογής το ποσό της ενίσχυσης θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ποσό το οποίο θα υπολογισθεί σύμφωνα με τις νέες διατάξεις που θα εφαρμόζονται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενίσχυσης για το μη εκκοκκισθέν δαμδάκι η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, ορίζεται για την περίοδο εμπορίας 1995/96, σε:

- 72,693 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ισπανία,
- 54,409 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την Ελλάδα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσης θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 6 Ιουλίου 1995 προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες του συστήματος των σταθεροποιητών καθώς και οι προσαρμογές του καθεστώτος ενίσχυσης.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Ιουλίου 1995.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 45.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 48.

(3) ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.

(4) ΕΕ αριθ. L 185 της 28. 7. 1993, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 14.

(6) ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

(7) ΕΕ αριθ. L 121 της 1. 6. 1995, σ. 21.

(8) ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 79.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1995.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΟΔΗΓΙΑ 95/30/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1995

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/679/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (έβδομη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 90/679/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 1990 για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (έβδομη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 93/88/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19,

τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις που προβλέπει η οδηγία 90/679/ΕΟΚ πρέπει να θεωρηθούν σημαντικό στοιχείο της σφαιρικής προσέγγισης που αποσκοπεί στην προστασία της υγείας των εργαζομένων στο χώρο εργασίας·

ότι η οδηγία 93/88/ΕΟΚ, ορίζει έναν πρώτο κατάλογο βιολογικών παραγόντων με βάση τους ορισμούς του άρθρου 2 στοιχείο δ) δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση της οδηγίας 90/679/ΕΟΚ, έχει ως στόχο την εναρμόνιση των συνθηκών στον τομέα αυτό και την ταυτόχρονη διατήρηση της προόδου που συντελέστηκε·

ότι ο κατάλογος και η ταξινόμηση των βιολογικών παραγόντων πρέπει να εξετάζονται και να αναθεωρούνται τακτικά με βάση νέα επιστημονικά δεδομένα·

ότι κρίνεται ιδιαίτερα σκόπιμο οι παράγοντες που επισημαίνονται με αστερίσκο, διότι κανονικά δεν μεταδίδονται με τον αέρα και όσον αφορά τους οποίους τα κράτη μέλη αξιολογούν, εάν είναι δυνατόν, να μην εφαρμοστούν με βάση την αξιολόγηση των πιο πρόσφατων γνώσεων και να ανατα-

ξινομηθούν προκειμένου να προσαρμοστούν στην πραγματική κατάσταση των κινδύνων στο χώρο εργασίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστήνεται με το άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 90/679/ΕΟΚ τροποποιείται όπως προβλέπεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

*Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τις 30 Νοεμβρίου 1996. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1995.

Για την Επιτροπή

Padraig FLYNN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1990, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 10. 1993, σ. 71.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 90/679/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στον κατάλογο «Ιοί» η ομάδα *Retroviridae* τροποποιείται ως εξής:
    - α) οι παρακάτω παράγοντες μεταφέρονται από την ομάδα 3 στην ομάδα 3 (\*\*):
      - Ιοί του συνδρόμου της ανθρώπινης ανοσολογικής ανεπάρκειας (AIDS),
      - Ανθρώπινοι λεμφοτρόποι ιοί κυττάρων Τ (HTL V) τύπων 1 και 2.
    - β) ο ιός ανοσολογικής ανεπάρκειας του πιθήκου (SIV) προστίθεται και ταξινομείται στην ομάδα 3 (\*\*).
    - γ) η παραπομπή «(9)» μετά τον όρο «*Retroviridae*» μεταφέρεται μετά τους όρους «ιός της ανοσολογικής ανεπάρκειας του πιθήκου (SIV)».
  2. Το κείμενο της υποσημείωσης «(9)» μετά τον κατάλογο των ιών αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Δεν υπάρχει σήμερα καμία απόδειξη για μόλυνση του ανθρώπου από τους άλλους ρετροϊούς που προέρχονται από τον πίθηκο. Για λόγους πρόνοιας, συνιστάται περιορισμός επιπέδου 3 για τις εργασίες που συνεπάγονται έκθεση των εργαζομένων σε αυτούς τους ρετροϊούς.»
  3. Στον κατάλογο των «Παρασίτων» οι παρακάτω παράγοντες μεταφέρονται από την ομάδα 3 στην ομάδα 3 (\*\*):

*Echinococcus granulosus*,  
*Echinococcus multilocularis*,  
*Echinococcus vogeli*,  
*Leishmania brasiliensis*,  
*Leishmania donovani*,  
*Plasmodium falciparum*,  
*Taenia solium*,  
*Trypanosoma brucei rhodesiense*.
  4. Μετά τον κατάλογο των παρασίτων προστίθεται η ακόλουθη ένδειξη:

«(\*\*) Βλέπε εισαγωγική σημείωση 8.»
  5. Οι παρακάτω παράγοντες προστίθενται και ταξινομούνται στην ομάδα 2:
    - στον κατάλογο των βακτηρίων:

«*Streptococcus suis*»,
    - στον κατάλογο των παρασίτων:

«*Cyclospora cayatanensis*».
-